

# 48° NORD - 10° OST



Das Magazin aus dem Herzen Wasseralfingens



## Zeitenwende

Mal ehrlich: wenn man Sie im Frühjahr nach dem Monat November gefragt hätte, was wäre Ihnen denn dann als Erstes eingefallen? Nebel wahrscheinlich, Nieselregen, hochgeschlagene Mantelkragen, irgendetwas in der Art halt, und ganz sicher die vielen traurigen Feiertage: Allerheiligen, Buß- und Bettag, Volkstrauertag, Allerseelen. Der Besuch auf dem Friedhof, das Blumengesteck mit den dünnen Zweigen und den getrockneten, blassen Sommerblühern. Der frühe Sonnenuntergang und das leichte Frösteln auf der Haut.

Tja, und nun ist er da, der graue November. Wären die Zeiten „normal“ (wobei die persönlich ersehnte Normalität vermutlich immer schon illusionär war), würde man den Monat und die Jahreszeit spüren, mit allen Sinnen wahrnehmen. Und das könnte wirklich schön sein, denn auch der Herbst hat seine geschmeidigen, duftenden Seiten. Mit einem Glas neuen Wein und einem Stück Zwiebelkuchen in der Runde der Freunde sitzen und

Gespräche über das Leben führen, schöngeistig vielleicht oder auch gerne einmal grundlegend banal...

Gefühlt schwierig in diesem Jahr! Wollte man in der Sprache der in den Medien derzeit vorherrschenden Kriegsrhetorik bleiben, müsste man konstatieren, von Informationen regelrecht zu gebombt zu werden. Krieg, Elend, Not, wohin man schaut und hört. Wer gewinnt das Rennen im Informationsranking? Der „Konflikt“ im Nahen Osten? Die russische „Spezialoperation“? Die viel zu vielen zerfetzenden Kriege in Afrika (da war doch was)? Das „Problem“ der Migration? Schwer, bleiern, dunkelgrau legt sich das Weltgeschehen auch auf unsere kleine, heile Wasseralfingener Welt.

Kein Ausweg, keine Lösungen, keine Chance, auszublenden. Ach, wäre es doch wieder einer dieser nieselkalten, dreckig-grauen November, so wie früher, was gebe man dafür...



**— maler Siedler —**  
**... einfach anders**

Tradition und Innovation  
**75**  
Jahre

— maler Siedler — GmbH & Co. KG  
Stiewingstraße 6  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: (0 73 61) 97 69-0  
E-Mail: info@maler-siedler.de  
www.maler-siedler.de

# Neues vom GHV

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2023 befindet sich schon wieder im Endspurt, und wie jedes Jahr gibt es noch so einige Dinge zu erledigen, denn in acht Wochen ist schon wieder Weihnachten.

Der schon traditionelle Weihnachtsmarkt am und im „Tiefen Stollen“ wird uns dieses Jahr wieder in die im Lichterglanz erscheinende Vorweihnachtszeit entführen. Näheres hierzu erfahren Sie in unserer nächsten Ausgabe zum Dezember.

Auch dieses Jahr wird unser Zentrum in weihnachtlichem Glanze erscheinen. In Zusammenarbeit Ihres GHV mit dem Bezirksamt und dem Städtischen Bauhof werden die Bäume im Zentrum wieder mit Lichterketten geschmückt, wie jedes Jahr natürlich in energiesparender LED-Technik.

Im Dezember möchten wir Sie wieder einladen, bei unserer „Glücksscheinaktion im Advent“ mitzumachen. Viele unserer Mitgliedsbetriebe werden wieder teilnehmen und freuen sich über Ihren Besuch. Einfach in einem der teilnehmenden Geschäfte einkaufen, Glücksschein ausfüllen, abgeben und schon sind Sie bei der Verlosung der attraktiven Preise in Form unseres Einkaufsgutscheines, der „Wasserralfinger Mark“ dabei. Die Glücksscheine werden vom 2. bis 31. Dezember ausgegeben.

Noch ein Hinweis zu unserer „Wasserralfinger Mark“: Sie können diese Gutscheine selbstverständlich auch erwerben, und als Geschenk für Ihre Lieben verwenden. Verkaufsstelle für die Gutscheine ist unser Mitglied Alphaco Schreibwaren und Büroartikel in der Hofwiesenstraße 25.

Nun wünschen wir Ihnen ruhsame Novemberabende – Ihrem kuschelig warmen Wohnzimmer, vielleicht vor Kaminfeuer sowie dem oder anderen Gläschen oder Glühmost.

Mit einem herzlichen Glück-Auf

**Vorstand und Ausschuss  
Gewerbe- und  
Handelsverein Wasserralfingen e.V.**



## APOTHEKE AM BRAUENBERG

<b>Apotheke am Brauenberg</b>	<b>Öffnungszeiten</b>
Inhaberin Michaela Hrob e.K. Kolpingstr. 14 73433 Aalen-Wasserralfingen Telefon: 07361-52 64 044 Fax: 07361-52 64 045	Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag: 8 – 13 Uhr und 14.30 – 18 Uhr Mittwoch: 8 – 13 Uhr Samstag: 8 – 12 Uhr

### Nutzen Sie unseren Online-Shop!

Bis 12:45 Uhr bestellt – HEUTE zugestellt

Jetzt kostenlos meineapothek.de App herunterladen

Google Play | App Store

Rezepte und Medikamente online vorbestellen und liefern lassen\*

Direkter Kontakt per Live-Chat

Jeden Monat attraktive Angebote

\* Abgabe verschreibungspflichtiger Arzneimittel nur nach Einreichung des Originalrezeptes.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihre Michaela Hrob und das Team der Apotheke am Brauenberg

## STADT-APOTHEKE

HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE  
Karlsplatz 20 • 73433 Aalen - Wasserralfingen  
Telefon 07361/919700 • www.aerztehaus-wasserralfingen.de

**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di., Do. 8 – 18.30 Uhr / Mi., Fr 8-18 Uhr / Sa. geschlossen

**Spezialisiertes Warenlager in den Bereichen**  
Magen – Darm – Nieren – Bluthochdruck  
Diabetes – Insuline – Wundauflagen  
Blutgerinnung und Hämophilie

**Ihre Apotheken**

**Einfache und sichere Vorbestellung:**

- Die kostenlose App „Ihre Apotheken“ können Sie aus dem Google PlayStore oder AppStore laden und auf ihrem Smartphone installieren.
- Scannen Sie den QR-Code, um die „Ihre Apotheken“ App mit uns, ihrer STADT-APOTHEKE, zu verbinden und als Stammapothek zu speichern.

Besuchen Sie gerne auch unseren Online-Shop auf [www.aerztehaus-wasserralfingen.de](http://www.aerztehaus-wasserralfingen.de)

**Über unsere Kundenkarte erhalten Sie jetzt 2% Rabatt**

Die Monatsangebote in den AVIE Angebotsflyern erhalten Sie zusätzlich!

**Sinnvoll: Jetzt mit Erkältungspräparaten vorsorgen! Wer weiß wie lange es diese noch gibt?**

<p>Wie Medinait und Daymed zusammen!</p> <p><b>Wick DayNait tabletten</b></p> <p>16 St. <b>12,99€</b></p> <p>Stärker geht nur als Dobendan Halspray!</p> <p><b>Dolo-Dobendan</b></p> <p>36 St. <b>11,99€</b></p>	<p>Gesunder geht nicht: pflanzlicher Hustenreizstiller</p> <p><b>Phytohustil</b></p> <p>150 ml <b>8,69 €</b> entspricht 57,93€/l</p> <p>Ihr Darm wird gesünder!</p> <p><b>OMNI-BIOTIC SR-9 mit B-Vitaminen</b></p> <p>28 Beutel <b>34,49€</b></p>	<p>Wenn Sie blutdrucksenkende Medikamente einnehmen: Können wir ihren Blutdruck messen und dokumentieren.</p> <p>Sprechen Sie uns einfach an. Entweder sofort möglich oder via Termin.</p>
--	---	--

Gültig im November 2023

# Notfallapotheken November

von 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr am Folgetag

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
		<b>1</b> Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	<b>2</b> Apotheke im Facharztzentrum Aalen 07361 - 55 98 33	<b>3</b> Marien-Apotheke Unterkochen 07361 - 8 82 13	<b>4</b> Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	<b>5</b> Stadt-Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 17 28
<b>6</b> Limes Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 18 70	<b>7</b> Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00	<b>8</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>9</b> Volkmsberg- Apotheke Oberkochen 07364 - 91 94 93	<b>10</b> Adler-Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60	<b>11</b> Hofherrn- Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41	<b>12</b> Limes Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 18 70
<b>13</b> Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59	<b>14</b> Apotheke am Braunenberg Wasseralfingen 07361 - 5 26 40 44	<b>15</b> Aala Apotheke 07361 - 9 23 85 70	<b>16</b> Apotheke Dr. Jäger Aalen 07361 - 6 25 87	<b>17</b> Härtsfeld- Apotheke Aalen-Ebnat 07367 - 44 54	<b>18</b> Kochertal- Apotheke Oberkochen 07364 - 76 66	<b>19</b> Apotheke am ZOB Aalen 07361 - 6 90 20
<b>20</b> Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	<b>21</b> Apotheke im Facharztzentrum Aalen 07361 - 55 98 33	<b>22</b> Marien-Apotheke Unterkochen 07361 - 8 82 13	<b>23</b> Stadt-Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 17 28	<b>24</b> Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	<b>25</b> Limes Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 18 70	<b>26</b> Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00
<b>27</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>28</b> Volkmsberg- Apotheke Oberkochen 07364 - 91 94 93	<b>29</b> Adler-Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60	<b>30</b> Aala Apotheke 07361 - 9 23 85 70			

**Aala Apotheke**  
Weilerstr. 8  
73434 Aalen (Hofherrnweiler)  
07361 - 92 38 570

**Apotheke im Facharztzentrum**  
Weidenfelder Str. 1  
73430 Aalen  
07361 - 55 98 33

**Marien-Apotheke Unterkochen**  
Rathausplatz 8  
73432 Aalen (Unterkochen)  
07361 - 8 82 13

**Stadt-Apotheke Wasseralfingen**  
Karlsplatz 20  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 7 17 28

**Stern-Apotheke Aalen**  
Reichstädter Str. 22  
73430 Aalen  
07361 - 6 27 70

**Schloss-Apotheke Essingen**  
Tauchenweiler Str. 4  
73457 Essingen  
07365 - 91 91 00

**Apotheke am Braunenberg**  
Kolping Str. 14  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 5 26 40 44

**Gaia-Apotheke**  
Wilhelm-Merz-Str. 18/1  
73431 Aalen  
07361 - 55 62 00

**Volkmsberg-Apotheke**  
Oberkochen  
Heidenheimer Str. 15  
73447 Oberkochen  
07364 - 91 94 93

**Adler-Apotheke Aalen**  
Beinstr. 6  
73430 Aalen  
07361 - 6 14 60

**Hofherrn-Apotheke Aalen**  
Hofherrnstr. 50  
73434 Aalen (Hofherrnweiler)  
07361 - 4 40 41

Alle Angaben ohne Gewähr

**Apotheke im Reichstädter Markt**  
Friedhofstr. 1  
73430 Aalen  
07361 - 6 61 11

**Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat**  
Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen (Ebnat)  
07367 - 44 54

**Adler Apotheke Ellwangen**  
Marienstraße 2  
73479 Ellwangen  
07961 - 93 38 60

**Apotheke Abtsgmünd**  
Hauptstr. 33  
73453 Abtsgmünd  
07366 - 63 59

**Apotheke am Markt Hüttlingen**  
Abtsgmünder Str. 7  
73460 Hüttlingen  
07361 - 5 28 05 81

**Apotheke Dr. Jäger Aalen**  
Gmünder Str. 4  
73430 Aalen  
07361 - 6 25 87

**Limes-Apotheke Wasseralfingen**  
Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 7 18 70

**Stifts-Apotheke Ellwangen**  
Priestergasse 9  
73479 Ellwangen  
07961 - 9 04 00

**Apotheke am ZOB Aalen**  
Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
07361 - 6 90 20

**Kochertal-Apotheke Oberkochen**  
Heidenheimer Str. 16  
73447 Oberkochen  
07364 - 76 66

**Rems-Apotheke Essingen**  
Bahnhofstr. 33  
73457 Essingen  
07365 - 51 15

## Notrufnummern

	Polizei	110		Giftnotruf München	(089) 1 92 40
	Feuerwehr, Rettungswagen, Notarzt	112		Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
				Nacht/Notdienst	0800 00 22 8 33

## Vier Apotheken - ein starkes Team

### Limes-Apotheke

Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen  
Tel.: 07361/71870 - Fax: 07361/76261  
apotheke@limes-apotheke.com

### Apotheke am ZOB

Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
Tel.: 07361/69020 - Fax: 07361/69070  
info@apo-zob.de

### Härtsfeld-Apotheke

Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen  
Tel.: 07367/4454 - Fax: 07367/4907  
info@haertsfeld-apo.de

### Apotheke im Reichstädter Markt

Friedhofstr. 1  
73430 Aalen  
Tel.: 07361/66111 - Fax: 07361/66112  
info@apotheke-im-reichstaedtermarkt.com

[www.aalener-limes-apotheckenverbund.de](http://www.aalener-limes-apotheckenverbund.de)

Unsere Öffnungszeiten in Wasseralfingen:  
Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:30 Uhr (durchgehend geöffnet)  
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr

Wir sind auf das E-Rezept vorbereitet:  
ob per Papier, Telefon, Email oder App!

Kommen Sie vorbei - Wir beraten Sie gerne  
Alternativ vereinbaren Sie einen Termin  
zur Onlineberatung.

**Mehrfach sparen  
in Ihrer  
Limes-Apotheke**



- sammeln Sie **PAYBACK Punkte\***
- regelmäßige Angebote in unseren Flyern\*
- Bonus- und Kundenkarte\*
- Botendienst\*

\* im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen

# FACHBETRIEB MIT ERFAHRUNG UND KOMPETENZ FEIERT JUBILÄUM

Seit genau 25 Jahren überzeugt Malermeister Michael Wörz in Wasseralfingen mit fachlicher Kompetenz bei Beratung und Planung sowie durch erstklassige Umsetzung der gestellten Aufgaben. Und das mit einem breiten Spektrum an Dienstleistungen. „Wir suchen vor jedem Auftrag nach der besten Lösung für Ihre ganz speziellen Herausforderungen. Das garantieren wir Ihnen als Experten. Vom Ergebnis profitieren am Ende schließlich alle Beteiligten: Sie durch unsere hervorragende Arbeit und wir durch Ihre Empfehlung“, sagt Michael Wörz seinen Kunden.

Michael Wörz hat Maler und Lackierer gelernt und in beiden Bereichen in verschiedenen Betrieben Erfahrungen gesammelt. Er hatte in einem bekannten Wasseralfinger Betrieb gearbeitet und sich nach der Pensionierung seines damaligen Lehrmeisters mit der Gründung seines eigenen Betriebs im November 1998 selbstständig gemacht, sodass dieser Tage das Jubiläum ansteht. Im Februar hat er zudem den Silbernen Meisterbrief und die Zusatzbezeichnung „Bachelor Professional“ erhalten, denn da hatte er vor 25 Jahren die Meisterprüfung abgelegt. Ehefrau Stefanie, mit der er heute dem Betrieb führt, hat vor einigen Jahren auf den Beruf Maler und Lackierer umgeschult und ist seitdem genauso mit Herzblut in der Firma tätig. Zum Team gehören mit Reinhold Bandel und Michael Göckel zwei erfahrene Mitarbeiter.

Zu den Dienstleistungen zählen im Innenbereich die klassischen Maler- und Lackierarbeiten, Tapezierarbeiten, Trockenbau, abgehängte Decken, kleinere Umbaumaßnahmen, das Verlegen von Bodenbelägen und Innendämmung. Im Außenbereich werden Malerarbeiten, Verputzen, Fassaden- dämmung fachgerecht erledigt. Auch Schimmelbeseitigung zählt zu den Kompetenzen des Betriebs, hier ist Stefanie Wörz ausgebildete und TÜV-zertifizierte Expertin und Ratgeberin. Derzeit absolviert sie eine zusätzliche Weiterbildung in diesem Bereich. Das Team erledigt auch Lackierar-

beiten, zum Beispiel zur Aufarbeitung von Möbeln, Türen, oder Glasscheiben, Lackieren und Korrosionsschutz von Maschinenteilen und Ähnliches.

Auf Kundenwunsch werden Projekte in Zusammenarbeit mit bekannten Fachbetrieben erledigt. „Wir organisieren die Arbeiten anderer Gewerke, zum Beispiel bei der Einrichtung barrierefreier Bäder oder im Heizung- und Sanitär-, Steinmetz- und Elektrobereich“, sagt Michael Wörz. Der Vorteil für den Kunden: es wird alles von einem Ansprechpartner organisiert und von den beteiligten Meisterbetrieben kompetent, stressfrei und termingerecht in einem Komplettauftrag erledigt. Malermeister Wörz führt vorwiegend Aufträge bei der Sanierung von Einfamilienhäusern oder Wohnungen aus, aber auch bei öffentlichen Baumaßnahmen oder Firmen.

„Die Arbeit ist vielseitig, kaum ein Auftrag ist wie der andere, fast täglich gibt es anderes zu tun“, schätzen Stefanie und Michael Wörz an ihrem Beruf. Wert legen beide in ihrem Betrieb auf die Verarbeitung von atmungsaktiven, allergiefreien, mineralischen Farben und Tapeten, von weitgehend ökologischen Produkten, anfallende Abfälle werden sauber getrennt und entsorgt. Und ganz wichtig: „Wir haben einen sehr hohen Qualitätsanspruch an uns selbst, nach dem Motto, Wir machen alles so, dass wir uns selbst wohlfühlen würden.“

**Malermeister Michael Wörz**  
Riemenschneiderstraße 2  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
07361/ 78 03 85  
0170/ 526 50 67  
maler.woerz@t-online.de  
www.maler-woerz.de



Wir sind ein seit über 40 Jahren tätiges erfolgreiches Familienunternehmen und suchen ab sofort einen neuen

## Mitarbeiter/in (m/w/d)

### Aufgabengebiet:

- Rohrreinigung/Beseitigung von Verstopfungen in Bad, WC, Küchen u. v. m.
- TV-Inspektion, Ortung von Rohrleitungen

### Voraussetzungen:

- Abgeschlossene handwerkliche oder technische Ausbildung
- Selbstständiges, verantwortungsvolles Arbeiten
- Einsatzbereitschaft und Kontaktfreude
- Führerschein Klasse C1

### Wir bieten:

- Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis, sicherer Arbeitsplatz nach Probezeit
- Leistungsgerechte Bezahlung mit Überstundenzuschlägen

Bewerbungen bitte nur schriftlich an:

## Firma A. Plapp Rohrreinigung

Klemens-Eisenbarth-Straße 18, | 73433 Aalen-Wasseralfingen  
info@rohrreinigung-plapp.de | Tel: 07361/72187



Sprachenschule Aalen  
Petra Kraft

Helen Doron  
ENGLISH



07361 92 44 960  
0170 55 644 08

Baby  
Kindergarten  
Schule  
Nachhilfe  
Sprachkurs  
Business  
Ferienprogramm

## WERBEDESIGN TITIZ

Für jede **Idee** die  
passende Lösung!



Benzstraße 8 | 73431 Aalen | www.werbedesign-titiz.de | info@werbedesign-titiz.de

Visualisierung · Beratung · Ausführung · Pflege

**Thomas Augustin**  
Landschaftsgärtner-Meister  
Gartengestaltung  
Schmiedstr. 34/1  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon 07361/980886

*Ihr kompetenter Partner  
in Sachen rund um die Elektrik!*

## ELEKTROTECHNIK SCHNEIDER

Schmiedstraße 24, 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Tel: 073 61/97 56 76 Fax: 07361/7 86 13  
info@elektro-technik-schneider.com  
www.elektro-technik-schneider.com

**Ne Neue** Gartenhütte **mit Holz**  
und Ziegeldach wäre schön.  
**Vor der HÜTTE**   
gleich ne Terrasse?  
Ihr Zimmermann ist für Sie da!

  
**Florian Merz**  
Quarzweg 4  
73433 Aalen-Attenhofen  
Tel: 0175/1429389  
E-Mail: info@merzholz.de

[www.merzholz.de](http://www.merzholz.de)

**MELDE DICH BEI UNS!**  
JUGENBLEITER  
JONAS UND VANESSA FUCHS  
JUGENBLEITER@SHW-BERGKAPELLE.DE  
07361/975220

**EURE SHW-BERGKAPELLE WASSERLEFINGEN**

Wir bieten Euch  
**BLOCKFLÖTENUNTERRICHT**  
**FÜR KINDER AB 6 JAHREN**  
ALS EINZELUNTERRICHT (12,50 EURO)  
ODER IN ZWEIFERGRUPPEN (8,00 EURO/KIND)

WANN: NACH RÜCKSPRACHE  
WO: IN UNSEM PROBEZIMMER  
IN DER STIEWINGSTRASSE  
DAUER: 30 MINUTEN  
PREIS: NUR STATTGEFUNDENE STUNDEN  
WERDEN BERECHNET



**Seit 1972 Ihr zuverlässiger Partner**


**D'ONOFRIO**  
DAS AUTOHAUS

Autohaus D'Onofrio GmbH  
73433 Aalen-Oberalltlingen  
Telefon 0 7141 7 20 97  
[www.autohaus-donofrio.de](http://www.autohaus-donofrio.de)

## EIN NEUER FOOD-TREND — CONGEE

Congee – ausgesprochen KONDSCHI - so heißt die asiatische Reissuppe, bei der Reis mit der zehnfachen Menge Wasser so lange gekocht wird, bis ein Brei entsteht.

Manche nennen diesen Reisbrei auch Wasser-Reis. Dadurch ist Congee sehr gut für die Verdauung, hat eine positive Wirkung auf Blase und Niere und enthält trotzdem viele gute und wichtige Nährstoffe.

Seit Jahrhunderten in Japan, China, Südostasien und Indien beliebt und geschätzt, verdient er es, auch bei uns Beachtung zu finden.

Congee schmeckt eigentlich fade, kann aber durch geringe Zugaben zu einem schmackhaften Gericht gemacht werden. So kann man durch die Zugabe von frischem Obst und eventuell Zimt oder Honig ein leckeres Frühstück zaubern, bei Verwendung von Gemüse ein herzhaftes Mittagessen. Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf.

In der ayurvedischen Heilkunst gilt Congee als extrem gesund und auch in der chinesischen Medizin sagt man ihm nach, dass er das Qi, also die Lebenskraft, stärkt.

Und zum Abnehmen eignet sich dieser "asiatische Porridge" ebenfalls und unterstützt die Gewichtsverringern. Zudem ist Congee preisgünstig, leicht zuzubereiten und kann im Kühlschrank zugedeckt etwa 4 Tage aufbewahrt werden, kann also auch gut auf Vorrat gekocht werden.

### ZUTATEN UND ZUBEREITUNG

100g Reis in 1 l Wasser  
oder 1 Tasse Reis in 10 Tassen Wasser

Aufkochen und dann bei kleiner Hitze 3-4 Stunden köcheln lassen

*„Congee schenkt Leben und Schönheit, Wohlgefühl und Stärke, vertreibt Hunger, stillt den Durst, regelt die körperlichen Gase, reinigt die Blase und bringt die unverdaulichen Speisereste zur Verdauung.“*

Zitat Buddha.



# Aktuelles vom Wasserralfinger Aktienclub e.V.

Die vergangenen Wochen und Monate bescherten den Aktionären ein Wechselbad der Gefühle: In den ersten 10 Wochen des Jahres legte der DAX um rund 1.800 Punkte zu, um anschließend in einer volatilen Seitwärtsbewegung die Sommermonate zu durchlaufen. Ende Juli markierte er den diesjährigen Höchststand bei 16.465 Punkten. In den letzten drei Monaten hat er dann wieder den Rückwärtsgang eingelegt und mehr als die Hälfte seines Kursanstiegs wieder abgegeben.

Die Gründe dafür sind hinlänglich bekannt: Der andauernde Ukraine-Krieg mit all seinen Auswirkungen. Eine historisch hohe Inflation reduziert die Kaufkraft – um die Inflation wieder auf das Normalmaß zurückzuführen erhöht die EZB mehrmals den Leitzins. Sparer profitieren von (leicht) steigenden Anlagezinsen. Gleichzeitig steigen (deutlich) die Kreditzinsen, was fremdfinanzierte Investition und

Konsum verteuert. Am gravierendsten trifft es dabei das Baugewerbe, das mit einem drastischen Auftrags-einbruch zu kämpfen hat. Reduzierter Konsum und Investition belasten das Wirtschaftswachstum, was Deutschland zumindest an den Rand einer Rezession manövriert. Aktuell haben mehrere Wirtschaftsforschungsinstitute ihre Prognose für 2023 nach unten und in den negativen Bereich korrigiert. Der jüngste börsenbelastende Punkt ist der eskalierende Nahostkonflikt, bei dem derzeit alle Optionen offen sind.

Der Fonds des Wasserralfinger Aktienclubs hat schon seit Jahresanfang in seiner Anlagepolitik ein Hauptaugenmerk auf eine Minimierung des Anlagerisikos durch eine Reduzierung der Volatilität gelegt. Mit dieser Strategie ist der Fonds deutlich besser als der DAX durch die vergangenen Monate gekommen.

Der Wasserralfinger Aktienclub e.V. veranstaltet am 24. November 2023 seine Herbstversammlung. Die aktuelle Anlagestrategie des Fonds sowie die Aussichten für 2024 und die Einschätzungen des Anlageausschusses werden dabei Schwerpunkte der Versammlung sein. Neben den Vereinsmitgliedern sind Interessenten an der Anlegergemeinschaft eingeladen. Bitte melden Sie sich per Email oder telefonisch an.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Weitere Informationen erhalten Sie.....



**VVB GmbH Aalen**  
Telefon 0 73 61/78 09 77 0  
info@vvb-net.de

**AVIE**  
**STADT-APOTHEKE**  
HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE



**UNSER INNOVATIVES E-REZEPT MANAGEMENT  
KOMBINIERT MIT UNSEREM SPEZIALISIERTEN WARENLAGER**

- Diabetes
- Bluthochdruck
- Heil- und Hilfsmittel
- Magen-Darm
- Harnwege

Sichert eine **sofortige Belieferung!**

Unser 24h/7 Tage-Abholautomat und auch Hausanlieferung unterstützen Sie.

**Tradition bringt Innovation!**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 8 – 18.30 Uhr / Mi., Fr. 8 – 18 Uhr/ Sa. geschlossen

Karlsplatz 20 • 73433 Aalen - Wasserralfingen • [www.aerztehaus-wasserralfingen.de](http://www.aerztehaus-wasserralfingen.de)

## Es werde Licht!

Wir bringen Licht in ihr Leben.  
Nutzen Sie das ganze Spektrum unserer Leistungen im Bereich Elektrotechnik.

Von der Installation in Alt- und Neubauten bis hin zu Wallboxen und Industrieservice.



### STEIDLE-EMDEN ELEKTROTECHNIK

Allgäuer Straße 8 | 73433 Wasserralfingen | 07361/77824 | [info@steidle-emden.de](mailto:info@steidle-emden.de)

Reinhold **JAKOB** GMBH

heizung @ reinhold - jakob.de

73433 Aalen-Attenhofen

Tel. 0 73 61 / 7 58 35

- Pelletheizung
- Holzheizung
- Kaminofen
- Wärmepumpe
- Solarthermie
- Barrierefreie Bäder



# WEINFEST MEETS – DJK EHRENNADEL



Ein rundum gelungenes Fest war das diesjährige Weinfest der DJK Wasseralfingen am 14. Oktober im Ballettsaal des Vereins. Stimmungsvoll und perfekt dekoriert wurden die Gäste mit exzellentem Wein, gutem Essen und mit kleinen Sketchen verwöhnt. Zusätzlich erhielten sie auch ausführliche Informationen zu ausgesuchten Weinen.

Im Rahmen des diesjährigen Weinfestes wurde Klaus Stäbler mit der Goldenen DJK-Ehrennadel ausgezeichnet.

Bei der Herbstfeier vor 40 Jahren begann die umfangreiche DJK-Laufbahn von Klaus Stäbler, bekannt unter seinem Künstlernamen „Stäbs“. Klaus Stäblers DJK -Laufbahn zeigte der Diözesanvorsitzende Armin Peter in seiner Ehrungs-Laudatio auf. Er begann als Theaterspieler, war Theater-Abteilungsleiter, und über 10 Jahre hinweg Theaterstücke - Schreiber.

Stäbs ist einer der verdienten Mitarbeiter und DJK „Macher“, der in seiner DJK Wasseralfingen in den vergangenen 40 Jahren in mehreren Abteilungen und Veranstaltungen glänzte:

- Als erster Bauleiter des DJK-Häusles, heute Tennisheim,
- Gründer und Guggapapa der DJK-Gugga Musiker,
- Technischer Chef bei allen DJK-Sommerfesten
- Conférencier bei vielen großen DJK-Faschingsbällen in der Sängerkirche.
- Bei allen GroÙeinsätzen der DJK: Ballett in der Stadthalle, DJK Landes-, Diözesansportfeste,

Stäbs war immer mit von der Partie, und zwar mittendrin, nicht nur dabei!

**Eine wahrlich verdiente Ehrung für Klaus Stäbler.**



Der Spezialist rund um den Kaffee



**Verkauf Service Reparatur Verleih**

Inh. Philipp Gaschler  
Nördlinger Straße 1/1  
73433 Aalen-Oberalfingen  
Tel: 07361/5561788

[www.HS-Kaffeemaschinen.de](http://www.HS-Kaffeemaschinen.de)

Saeco NIVONA jura

BRENNEREI  
**RODER**  
GERÄTFRÄCHES AUS WASSERALFINGEN

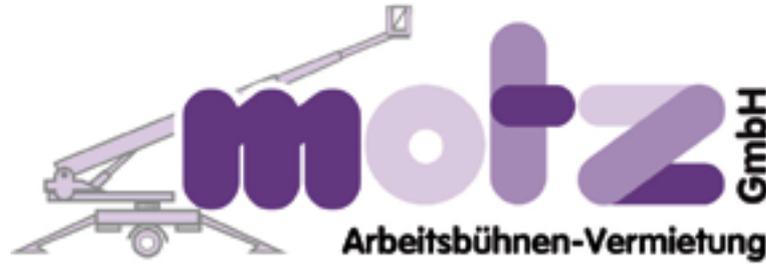
**Edelbrände · Liköre  
Whisky · Gin**

Öffnungszeiten:  
Freitag 14.00 – 19.00 Uhr  
Samstag 9.00 – 13.00 Uhr



[www.brennerei-roder.de](http://www.brennerei-roder.de)

**Destillathek · Brennerei Frank Roder**  
Schlosserstr. 13 · 73433 Wasseralfingen · Tel. (0 73 61) 97 16 25



**motz GmbH**  
Arbeitsbühnen-Vermietung

**LKW-, Raupen-, Anhängerbühnen  
Gelenk- und Scherenbühnen**

**Wilhelmstraße 103  
73433 Aalen**

**Telefon (07361) 970044  
Telefax (07361) 970046**

**[www.motz-arbeitsbuehnen.de](http://www.motz-arbeitsbuehnen.de)  
[info@motz-arbeitsbuehnen.de](mailto:info@motz-arbeitsbuehnen.de)**

**Kultur in Stein**



**Naturstein für Küchen,  
Bäder, Treppen, Böden,  
Fassaden, Außenanlagen**

**Joosß**  
Bau und Naturstein GmbH

Sonnenbergstraße 18  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon 07361/74588  
[www.jooss-naturstein.de](http://www.jooss-naturstein.de)

**Ätherische Öle:  
Kennenlernen und anwenden**  
Mit Michaela Frojß von der Apotheke am Braunerberg



Freitag, 17.11.2023  
19 Uhr  
Eintritt: 10 €  
Snack und Trank  
inbegriffen

**HENNE**  
Picknick & Bäckerei  
Karlst. 51  
73433  
Wasseralfingen

**Impressum**

Herausgeber:  
Gewerbe- und Handelsverein  
Wasseralfingen e. V.  
Thomas Augustin  
Schmiedstraße 34/1 73433 Aalen  
Tel.: 07361-980886  
eMail: 4810@ghwwasseralfingen.de

Layout und Gestaltung:  
Werbedesign Titz, Aalen  
Druck: Druckerei Bieg, Unterkochen

Anzeigen:  
[anzeigen@ghwwasseralfingen.de](mailto:anzeigen@ghwwasseralfingen.de)

Erscheinungsweise:  
Monatlich für Sie kostenlos

Verteilung:  
kostenlose Vollverteilung an alle  
Haushalte in Wasseralfingen und  
deren Teilorte  
Auflage: 5.700

Vi.S.d.P.: Thomas Augustin

Urheberrecht für Bilder und Texte: Redaktion des 4810, soweit nicht anders angegeben."

Gerichtsstand: Aalen  
Registernummer: VR-355

Quellenangabe Bilder:  
Bild Apotheke: fotolia.de/pickup  
Bild Tagesessen: fotolia.de/mizina

# Veranstaltungstipps



Das kleine, aber feine Theater auf der Aal ist momentan hoch gefragt. Bereits nach der zweiten Vorstellung der "Acht Frauen" waren alle weiteren Vorstellungen ausverkauft. Aufgrund der vielen Personen, die keine Karte mehr erhalten konnten, hat die Gruppe der "Damen

Damen" beschlossen, zwei weitere Vorstellungen ins Programm aufzunehmen. Die "Acht Frauen" werden sowohl am 1. als auch am 2. Dezember jeweils um 20 Uhr noch einmal aufgeführt. Karten können wieder online gekauft werden.

Die Gruppe "Aaleswisser" macht Improvisationstheater vom Feinsten. Ein und dieselbe Person, aber zwei verschiedene Körper!? Ein und derselbe Körper, aber zwei unterschiedliche Stimmen!? Ein und dieselbe Szene, aber sie spielt gleichzeitig an zwei verschiedenen Orten!? Wie soll das gehen?! Die Antwort: Beim Improvisationstheater geht alles – oder sagen wir: Fast alles. Denn wenn schwäbische



Hausmeister auf holde Prinzessinnen stoßen, im unverständlichen Kauderwelsch gesprochen wird, Männer Kinder gebären sollen oder innerhalb von fünf Sekunden ein Mord auf der Bühne gespielt werden muss, kann es schon mal vorkommen, dass die SpielerInnen durch die kniffligen Spielvorgaben ins Schwitzen kommen – ganz zur Freude der Zuschauenden.

Am Dienstag, 7. November, um 20 Uhr findet in dem kleinen gemütlichen Theater in der Bischof-Fischer-Straße die nächste Impro-Show statt. Eine Impro-Show in so einem familiären Rahmen erleben zu können, ist schon was Besonderes. Drum: Wenn Sie einen wirklich entspannten und humorvollen Abend verbringen wollen, gönnen Sie sich diesen Spaß! Karten können auch hier online gekauft werden.

[www.theater-stoa.de](http://www.theater-stoa.de)

*Wir schließen unsere  
Annahmestelle in der  
Wilhelmstraße zum  
31. Oktober 2023.*

**Besuchen Sie uns gerne  
in unserer anderen  
Annahmestelle in der  
Schmiedstraße 18  
(nähe Metzgerei Schuster/ Annapark)**



LoRe Service Feifel

Lotto • Reinigung • Wäscherei • Schneiderei  
Hermes • GLS • UPS • Geschenkartikel  
Schmiedstraße 18, 73433 Aalen  
Di bis Sa 9.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Mi, Do, Fr 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

## Volkstrauertag Sonntag, 19. November 2023

*„Die Menschheit muss dem Krieg ein Ende setzen,  
oder der Krieg setzt der Menschheit ein Ende.“  
(John F. Kennedy)*

**Gedenkfeier Friedhof Wasseralfingen, Aussegnungshalle  
Beginn: 11.00 h**

- Musikstück (SHW-Bergkapelle)
- Einleitende Gedanken zum Volkstrauertag (Pia Kohlbus, Marlen Baumann, Felizitas Hahn, Salma Laube, Klassenstufe K1 des Kopernikus Gymnasium Wasseralfingen)
- Liedvortrag (MGV Röthardt)
- Gedanken zum Volkstrauertag (Dr. Alfred Geisel, ehem. Landtags-Vizepräsident)
- Musikstück (SHW-Bergkapelle)
- Gebet und Worte zum Volkstrauertag (Pfarrer Uwe Quast, evangelische Kirchengemeinde)
- Liedvortrag (MGV Röthardt)
- Gemeinsamer Weg zum Ehrenmal (Musikbegleitung SHW-Bergkapelle)
- Kranzniederlegungen am Ehrenmal (Umrahmung durch die SHW-Bergkapelle)
- Liedvortrag (MGV Röthardt)
- Gebet am Ehrenmal (Pfarrer Uwe Quast, evangelische Kirchengemeinde)
- Schlussgedanken zum Tag (Ortsvorsteherin Andrea Hatam)
- Abschließendes Musikstück (SHW-Bergkapelle)

Wir bitten die Fahnenabordnungen der Vereine, durch ihre Teilnahme, dieser Gedenkfeier einen würdigen Rahmen zu geben.

Die Bevölkerung ist herzlich zu dieser Gedenkfeier eingeladen!

## Bauschlosserei BOLSINGER

HOFWIESENSTRASSE 29  
73433 AA-WASSERALFINGEN  
TEL. (0 73 61) 7 14 32  
FAX (0 73 61) 7 91 04  
INFO@SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE



Mit Spaß und Engagement im Handwerk

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

### Metallbauer/Schlosser/Schweißer (m/w/d)

- ▶ Sie sind ausgebildete/r MetallbauerIn, SchlosserIn oder SchweißerIn, haben Spaß an Ihrem Können und Wissen und großes Interesse an abwechslungsreichen Tätigkeiten? Sie sind handwerklich begabt, haben gerne Kontakt mit Menschen und wollen sich beruflich weiterentwickeln?
- ▶ Wir bieten Ihnen einen interessanten, vielseitigen und sicheren Arbeitsplatz in einer familiären Atmosphäre. Es erwartet Sie ein motiviertes und engagiertes Team, das viel Spaß bei der Arbeit hat. Neben Ihrem Einkommen bieten wir Ihnen zusätzlich Urlaubs-, Weihnachtsgeld und übertarifliche Urlaubstage.
- ▶ Wir sind seit über 100 Jahren ein familiengeführtes Handwerksunternehmen und bieten innovative und individuelle Lösungen aus Meisterhand.

Bei Interesse bewerben Sie sich schriftlich oder online mit Ihren Bewerbungsunterlagen bei uns.



[WWW.SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE](http://WWW.SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE)



**WALTER**  
Bad & Wärme



Walter - Inhaber Fabian Raab e.K  
Wilhelmstr. 46 · 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361-71332  
[info@shk-walter.de](mailto:info@shk-walter.de) · [www.shk-walter.de](http://www.shk-walter.de)

**Alphaco**

## Schon an den Adventskalender gedacht?

Entdecken Sie unsere große Auswahl an praktischen Kleinigkeiten für jedes Alter. Kommen Sie vorbei und stöbern Sie in unserem großen Ladengeschäft. Sie finden uns direkt in Wasseralfingen bei den Schulen im Tal.

Bei uns finden Sie einfach alles, was Sie für Schule und Büro benötigen...  
...und natürlich noch vieles mehr!

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
von 08:30 - 18:00 Uhr

[www.alphaco.de](http://www.alphaco.de)  
[info@alphaco.de](mailto:info@alphaco.de)  
Tel.: 07361 975-303

Hofwiesenstraße 25  
73433 Wasseralfingen  
Ladengeschäft bei den Schulen im Tal

# Echt Spitze!

Wasserralfinger  
Pils

Wasserralfinger  
Pils  
Gebraut in Lebensfreude

## S' MARKTECKLE

Auf unserem  
Wasserralfinger Wochenmarkt  
sind jede Woche:

Direktvermarktung Engelhardt

Strunzens Gourmet - Gewürze und  
Genussmittel aus Madagaskar

Und diesen Monat

Gärtnerei Türk - Blumen Zeller  
Gerne möchten wir Sie noch auf die  
Möglichkeit hinweisen, dass Vorbestellun-  
gen für Samstag bis Freitagnachmittag um  
15 Uhr gemacht werden können.  
Tel. 07361 / 7 17 75 o. 0174 7632140  
Zellerprivat@blumen-zeller.de

Laut Auskunft des Bezirksamts Wasserralfingen vom 20.10.2023 sind  
keine weiteren Stände angemeldet.

## HAUS GESUCHT IN 73433

Wir, eine junge Familie mit zwei Kindern,  
möchten wieder in die Nähe der Familie und suchen  
ein Haus oder Baugrundstück in 73433  
(bevorzugt in Wasserralfingen, Hofen, Attenhofen).

Gerne alles anbieten unter  
haussuche73433@gmail.com



# JS



## MASCHINEN & ELEKTRO SERVICE

☎ 01 71 / 16 12 983

Jürgen Schäffauer · Im Loh 57 · 73434 Aalen-Fachsenfeld

### HERBSTZEIT IST BAUMPFLEGEZEIT

Raupen-Arbeitsbühne mieten:

- **Kompakte Bauweise** Erreichbarkeit  
schwer zugänglicher Einsatzorte
- **Stabilität und Sicherheit**  
auf unebenen Gelände

Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie gerne.

**Gelenkbühne Leo 18 GT plus**  
Arbeitshöhe: 18 Meter  
Reichweite: 9 Meter

SCAN ME!



www.js-maschinenservice.de

### NACHTRAG ZUM "NÄCHFRÄGT" MIT PROFESSOR PETER GERLOFF IN DER OKTOBERAUSGABE

Manchmal ist es halt wie  
verhext. Da schleichen sich  
Fehler in den Text, man liest  
es mehrmals und übersieht  
die Fehler doch!

Das ist uns leider beim letz-  
ten "Nächfrägt" passiert!  
Und dafür möchten wir uns  
bei Ihnen, unserer lieben  
Leserschaft, und auch bei  
**Professor Peter Gerloff**  
entschuldigen, der sich hof-  
fentlich nicht allzu sehr über  
uns geärgert hat.

Als wir es bemerkten, war  
es leider schon zu spät und  
unser Magazin bereits im  
Druck!

Es handelt sich natürlich um  
**Spitzbergen** und nicht um  
Grönland, wo man sich nicht  
allein auf den Weg machen  
darf!

**Die Redaktion**





★ PARTYSERVICE ★  
73433 Aalen · Bismarkstr. 92 · 07361/71587  
Tagesessen nur zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr

Gasthaus Fuchsbau  
Metzgerei Köder



73433 Aalen · Spießelstr. 8 · 07361/71379  
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr  
www.metzgerei-gasthaus-fuchsbau.de



73433 Aalen · Abtsgmünderstr. 4 · 07361/71551  
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 10.30 – 13 Uhr

<b>Mi. 1.</b>	<b>ALLERHEILIGEN</b>	
<b>Do. 2.</b>	Paprikaschnitzel mit Spätzle	9,00 €
<b>Fr. 3.</b>	Paniertes Seelachsfilet mit hausgemachtem Kartoffelsalat und Remoulade	9,00 €
<b>Sa. 4.</b>	Saftige Schälrippchen mit Krautsalat	6,80 €
<b>Mo. 6.</b>	Zarte Rinderleber an Apfel – Zwiebel-Soße und Kartoffelpüree	8,50 €
<b>Di. 7.</b>	Ofenfrischer Schweinebraten mit Spätzle und Gemüse	9,00 €
<b>Mi. 8.</b>	Herzhaft gefüllte Paprika mit Reis	9,00 €
<b>Do. 9.</b>	Sauerbraten vom Bio – Rind mit Knödel und Blaukraut	9,80 €
<b>Fr. 10.</b>	Linsen und Spätzle mit 1 Paar knackigen Saiten	9,00 €
<b>Sa. 11.</b>	½ knuspriges Hähnchen mit Pommes	7,50 €
<b>Mo. 13.</b>	Saure Kutteln mit Röstkartoffeln Kaiserschmarren mit Apfelmus	8,50 € 8,50 €
<b>Di. 14.</b>	Herzhaft gefüllte Kohlrouladen mit Kartoffeln	8,50 €
<b>Mi. 15.</b>	Zartes Rindergulasch vom Bio – Rind mit Reis	9,50 €
<b>Do. 16.</b>	Zarte Schweinelende mit Kartoffelgratin	9,50 €
<b>Fr. 17.</b>	Geschmälzte Maultaschen mit hausgemachtem Kartoffelsalat	8,50 €
<b>Sa. 18.</b>	Knusprige Schweinshaxe	6,80 €
<b>Mo. 20.</b>	Paniertes Schweineschnitzel mit Pommes	9,00 €
<b>Di. 21.</b>	Mageres Putengeschnetzeltes mit Reis	9,50 €
<b>Mi 22.</b>	Currywurt mit hausgemachter Soße und Pommes	8,50 €
<b>Do. 23.</b>	Zarte Rinderroulade vom Bio – Rind mit Knödel und Blaukraut	9,50 €
<b>Fr. 24.</b>	Zwei Fleischküchle mit Kartoffelpüree und Gemüse	9,00 €
<b>Sa. 25.</b>	Würziges Schaschlik mit Pommes	8,50 €
<b>Mo. 27.</b>	Saure Nierle mit Röstkartoffeln	8,50 €
<b>Di. 28.</b>	Deftiger Hackbraten mit Spätzle und Gemüse	8,50 €
<b>Mi. 29.</b>	Mildes Kassler mit Schupfnudeln und Kraut	9,00 €
<b>Do. 30.</b>	Zartes Kalbsgeschnetzeltes mit Rösti	10,50 €

<b>ALLERHEILIGEN</b>		
Linsen und Spätzle mit Saiten und Bauch	9,30 €	
Gaisburger Marsch	10,30 €	
Sonntag 5.11. Gasthaus von 11.00 bis 14.30 Uhr geöffnet		
Lasagne mit Salat	9,30 €	
Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		
Schnitzel mit Pommes frites und Salat	9,30 €	
Geschnetzeltes „Jäger Art“ mit Spätzle und Salat	9,30 €	
Fisch-Reis-Pfanne Paella	9,80 €	
Sonntag 12.11. Gasthaus von 11.00 bis 14.30 Uhr geöffnet		
Schaschlikpfanne mit Reis und Salat	9,30 €	
Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		
Schweinebraten an Kümmelsoße, Bayrisch Kraut und Knödel	9,30 €	
Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch	9,30 €	
Fleischküchle mit Rahmwirsing und Petersilienkartoffeln	9,30 €	
Sonntag 19.11. Gasthaus von 11.00 bis 14.30 Uhr geöffnet		
Schinkennudeln an Frischkäsesoße und Salat	9,30 €	
Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		
Schnitzel mit Pommes frites und Salat	9,30 €	
Sauerbraten mit Blaukraut und Knödel	10,80 €	
Seelachs geb., Sc. Remoulade und Kartoffel-Blattsalat	9,30 €	
Jeden letzten Sonntag (26.11.) hat das Gasthaus geschlossen		
Putencurrygeschnetzeltes mit Reis und Salat	9,30 €	
Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		
Schnitzel mit Pommes frites und Salat	9,30 €	
Linsen und Spätzle mit Saiten und Bauch	9,30 €	

<b>ALLERHEILIGEN</b>		
Leckere Krautwickel mit Petersilienkartoffel	9,00 €	
Hausgemachte Lasagne mit Tomatensalat	8,50 €	
Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/ Kg		
Leckere Kässpätzle mit Zwiebel und Blattsalat	8,50 €	
"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffelsalat	8,50 €	
Zarte Hähnchenbrust mit Kartoffelgratin und Karottengemüse	9,00 €	
Schusters Sauerbraten mit Semmelknödel und Blaukraut	9,00 €	
Leckere Linsen mit Spätzle und 1 Paar Saiten	8,50 €	
Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/ Kg		
2 Currywürste mit Pommes frites und hausgemachter Soße	8,50 €	
"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Spätzle und Soße	8,50 €	
Deftiges Holzfallersteak mit Wedges	8,50 €	
Würzige Fleischküchle mit Püree und Kaisergemüse	9,00 €	
Zartes Zanderfilet mit Kartoffelgratin	9,00 €	
Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/ Kg		
Große Bratwürste mit Sauerkraut und Schupfnudeln	9,00 €	
"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Pommes frites	8,50 €	
Herzhafte Schaschlikpfanne mit Reis	9,00 €	
Saftiger Schweinebraten mit Spätzle und Gemüse	9,00 €	
2 Hähnchenschlegel mit Kartoffelsalat	8,50 €	
Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/ Kg		
Zarte Kalbsleber mit Zwiebelringen und Püree	9,00 €	
"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffel-Gurken-Salat	8,50 €	
Schweizer Steak -überbacken- mit Rösti	9,00 €	
Saftiges Kasseler mit Sauerkraut und Schupfnudeln	9,50 €	

Täglich auch Tagessuppe 2,50 €

Tagessessen November

Meisterbetrieb  
der Kfz-Innung



*Ihr Auto - unsere Leidenschaft.*

[www.kfz-roemer.de](http://www.kfz-roemer.de)

**ihr vertrauenswürdiger**  
**KFZ-Meisterbetrieb RÖMER**  
Karlstraße 2/1 | 73433 Aalen | 07361 - 97 88 0

Träumst du noch  
oder fährst du schon? **RÖMER** AUTOHAUS  
faire Preise - kompetente Beratung - langjährige Erfahrung

fenster **Scheible**

fensterbau und glaserei gmbh

**Meisterbetrieb der Glaserinnung Ostalb**

Holz – Holz-Aluminium – Kunststoff

Fenster · Haustüren · Rollladen · Vordächer ·  
Reparatur-Schnelldienst · Kundendienst

Karlstraße 78  
73433 Wasseralfingen

Tel.: 07361 / 91 15 0  
Fax: 07361 / 91 15 19

[kontakt@fenster-scheible.de](mailto:kontakt@fenster-scheible.de)  
[www.fenster-scheible.de](http://www.fenster-scheible.de)



**STIER**

Türen ▶ Fenster ▶ Tore

**Fenster oder Haustüre** erneuern lassen  
und bis zu **20%** BAFA Förderung erhalten

Unverbindliche Beratung  
Regionale Produkte  
Energieeffizient  
Modern - Sicher - Effizient

Sonnenbergstraße 22, Aalen, Tel.: 07361 / 780 65 56



# Aalener Gemeinderat sagt Ja zur Partnerschaft mit Saint Lô

Aktivierung der gegenseitigen Beziehungen erwünscht – Partnerschaftsausschuss gebildet

Aalen rückt in der Partnerschaft mit der französischen Stadt Saint Lô nicht mehr ein Weg. Räumliche Überlagerung der Fläche der beiden bei der Einweisung in der Normandie und Frankreich hat die grundsätzliche Basis für die Partnerschaft geschaffen. Diese Partnerschaft ist ein Schritt zum Erfolg. Saint Lô ist ein Ort mit einer reichen Geschichte.

### In der Überzeugung

Das ist eine Verbindung aus Wille und Gewissen, die die Grenzen hinweg der Partnerschaft dient.

### mit dem Willen

Das kulturelle Erbe von Aalen und Saint Lô ist ein gemeinsames Ziel. Die Partnerschaft ist ein Schritt zum Erfolg.

### In dem Bewusstsein

Das ist eine Verbindung aus Wille und Gewissen, die die Grenzen hinweg der Partnerschaft dient.

Siehe Bild der Gemeinderat der Stadt Aalen.

- Die Stadt Aalen grüßte mit der französischen Stadt Saint Lô eine Partnerschaft.
- Zur Vorbereitung der Partnerschaftsausschuss wurde im Juli 1978 in Aalen ein Partnerschaftsausschuss gebildet. Der Ausschuss hat die Aufgabe, die Partnerschaft zu fördern und zu unterstützen.
- Überlegungen über die Partnerschaft sind im Gange. Die Stadt Aalen hat die Aufgabe, die Partnerschaft zu fördern und zu unterstützen.
- Die Stadt Aalen hat die Aufgabe, die Partnerschaft zu fördern und zu unterstützen.
- Die Stadt Aalen hat die Aufgabe, die Partnerschaft zu fördern und zu unterstützen.
- Die Stadt Aalen hat die Aufgabe, die Partnerschaft zu fördern und zu unterstützen.

Die Stadt Aalen hat die Aufgabe, die Partnerschaft zu fördern und zu unterstützen. Die Stadt Aalen hat die Aufgabe, die Partnerschaft zu fördern und zu unterstützen.

Wenn man in 48° Nord 10° Ost startet und etwas über 1000 km nach 49° Nord 1° West fährt, läuft oder fliegt, landet man in Aalens Partnerstadt St. Lô, also aus schwäbischer Ostalb-Sicht im ehemals kleinen römisch-gallischen Dorf nicht ganz am Ende der Welt. Dieses Dorf hat sich im Laufe der Jahrhunderte in eine lebendig-liebenswerte und attraktive Hauptstadt des Département Manche in der Normandie entwickelt.

Mit rund 20 000 Einwohnern kleiner als Aalen, mit maximaler Meereshöhe zwischen 7 bis 100 Metern viel tiefer gelegen als Aalen; aber die Herzlichkeit der Beziehungen zwischen den Aalenern und der Einwohnerschaft von St. Lô betreffend sind alle auf Augenhöhe.

Auf der Suche nach einer Partnerstadt in Frankreich in den 1970er Jahren wurde man in der Normandie 1978 fündig. Immerhin ist Aalen eine der ersten Städte in Deutschland, die eine deutsch-französische Partnerstadt beschlossen hatte. Diese Partnerschaft gibt es seit nunmehr 45 Jahren und sie ist immer noch mit Leben und Ereignissen, aber auch mit vielen Erinnerungen gefüllt.

Nach dem traurig-bedrückenden Kapitel der fast vollständigen Zerstörung 1944 findet der Besucher in St. Lô zwar keine pittoresken Gässchen mehr, aber wahre Schönheit kommt ja bekanntlich woanders her.

So punkten Grünflächen entlang der Vire, eine lebendige Musikszene, eine gotische Kathedrale, imposante Stadtmauern, ein lebhaftes Marktreiben mit herrlichen, regionalen Produkten und allerlei gastronomischen Köstlichkeiten von Crêpes über Austern bis zu Muscheln, eines der größten Nationalgestüte und Zentrum für Pferdewirtschaft, -sport und -zucht und eine wunderschöne Umgebung.

Wäre echt zu schade, wenn Sie daran achtlos vorbeifahren würden.



# STÄDTEPARTNERSCHAFT SAINT-LÔ



# VON DEN EISBÄREN ZU DEN PINGUINEN – EIN HAMBURGER AUF GRADWANDERUNG

von Prof. Peter-H. Gerloff

## 10°E – Um Aalen

Jetzt waren wir ja schon in Abtsgmünd angekommen. Prüfen wir doch mal genau, wo wir dort den 10°E finden: Das ist am Eingang der Friedrich-von-Keller-Schule. Und nun machen Sie bitte mit bei dem Versuch, genau auf unserem Längengrad durch unsere direkte Heimat zu wandern. Nun ja, ganz genau klappt das nicht, weil weder die Straßenbau-Behörde noch die Forstverwaltung dort einen Weg gebaut hat. Also lassen wir kleine Abweichungen zu, was durchaus interessant werden kann. Bei meiner Wanderung im August hat es mit +/- 500m Genauigkeit geklappt. Mein Start war in Abtsgmünd an einem der ältesten Steinkreuze überhaupt (aus dem Jahr 1331) bei der St. Michael – Kirche. Diese wurde 1885 neu gebaut. Seit etwa 1200 stand hier immer eine Kirche. Nun ging es los, erstmal nach Leinroden, denn dort finden wir ja in „Lingelbachs Scheune“ die erstaunlich umfangreiche Sammlung

optischer Phänomene mit allen möglichen optischen Täuschungen. Hier lernen Sie, dass Sie niemals glauben dürfen, was Sie sehen. Weiter geht es Richtung Süden und dort stoßen wir schon bald auf die Turmhügelburg Leinroden. Sie gilt als einer der am besten erhaltenen steinernen Wohntürme aus dem 12./13. Jahrhundert, also aus der Stauferzeit,

in Baden-Württemberg. Von hier schlagen wir uns durch zu dem kleinen Ort Berg, westlich von Dewangen, und dann weiter Richtung Reichenbach, denn dort finden wir die einzelstehende Otmar-Kapelle, deren Ursprung wohl etwa um 1500 liegt. Weiter geht's etwas östlich zu den Einzelhöfen Neuhof, Riegelhof, dem Reiterhof Aushof, Streithöfle, Freudenhöfle zum Sixenhof. Dies sind alles einzelne landwirtschaftliche Gehöfte in der welligen Gegend mit Wiesen, Feldern und Waldstücken. Eine ruhige, liebevolle Landschaft; ich habe unterwegs keinen Menschen getroffen. Flogen deswegen so viele Falken und Gabelweihen dort herum? Beim Sixenhof treffen wir auf den Limes-Wanderweg (HW 6) und kommen zur Deponie "Wertstoffzentrum Ellert", die uns mit lautem Gekrächze der Raben und Krähen begrüßt. (Die erfreuen sich an dem zwischengelagerten Biomüll.) Der Eingang ist aber weiter westlich! Doch schauen wir mal genauer nach, was da alles zu finden ist. Die Deponie Ellert hat eine Fläche von ca. 22 ha und 49 Mitarbeiter arbeiten dort. Auf dem Ellert wird seit 2005 nichts mehr deponiert, die Deponie ist in der Nachsorgephase. Jetzt werden hier Gewerbeabfälle und Papier sortiert. Dazu werden als Erstes die Metallteile, die Problemstoffe, mineralische Stoffe und PVC-Teile aussortiert. Der Rest wird in einem Shredder zerkleinert und mittels Förderbands in die Sortieranlage transportiert. Hier trennt ein Ballistik-Separator



alles in drei Fraktionen: rollend/schwer (zum Beispiel Steine, Holz, Dosen), flächig/leicht (zum Beispiel Folien, Textilien, Papier) und mineralische Feinfraktion. Anschließend wird nach Gewicht, Größe, Dichte und Form sortiert. Magnete sortieren dann eisenhaltige Metalle aus, NE-Abscheider die nicht eisenhaltigen Metalle. Dann kommt die Nahinfrarotspektroskopie (NIR) zum Einsatz. Insgesamt vier Geräte unterscheiden und trennen die verschiedenen Kunststofffraktionen.

Es ist geplant, den Ellert als DKI-“Deponie auf Deponie“ zu nutzen, also für nicht gefährliche und gefährliche Abfälle, wie zum Beispiel für Bodenaushub, Bauabfälle.

Auf meine Anfrage, ob etwas Interessantes, Wertvolles oder Witziges beim Sortieren gefunden wurde, habe ich leider keine Auskunft erhalten. Trotzdem ist es sicherlich für Archäologen in 1000 oder 2000 Jahren enorm aufschlussreich, was sie hier alles von uns finden können.

Wir kreuzen jetzt die Bahnlinie und die neue B 29 und kommen durch Hermannsfeld, hier musste ich unseren Längengrad um etwa 700m verlassen. Also schnell wieder zurück. So erreiche ich Lauckling, ein sehr schön gelegenes einsames Hofgebäude, um dann weiter zum Schloßgut Hohenrod zu gelangen. Erstmals urkundlich erwähnt wurde die Burg 1293. 1401 wurde es von Georg von Woellwarth gekauft, dessen Nachkommen es heute noch besitzen. Besonders besuchenswert ist die Garten-Ausstellung in jedem Frühjahr.

Nun suchen wir uns einen Weg

um die Hohe Wiere, damit wir zur Remsquelle gelangen. Der Sage nach soll hier einst Peter, einem Müllerssohn aus Essingen, die wunderschöne Nixe Surilaja erschienen sein. Er verliebte sich unsterblich in sie. Überraschend kam ihr Vater, der Remsquellgeist, angebraust und verwandelte ihn zu Stein, der hier zu sehen ist, und sperrte die Nixe in einen Berg. Ihre Tränen strömen seither ins Remstal, ganz viele Tränen, denn die Rems ist 80 km lang. Wir begleiten jetzt unsere Kinder entlang der lustigen Kugelbahn, die zu einem mehrmaligem Hin und Her verleitet, und spazieren weiter nach Osten, um endlich eine nahrhafte Pause machen zu können. Das klappt nämlich prima - genau auf 10°E bei der Forellenzucht Remsquelle. Jetzt kann man weiter nach Essingen gehen, wo es endlich Möglichkeiten gibt, etwas zum Essen oder Trinken zu kaufen. Bisher war die Gegend auffällig einsam – also gut vorsorgen und einen Rucksack mitnehmen.

Nach der wohlverdienten Pause suchen wir uns einen schönen Aufstieg auf die Alb – zum Beispiel vorbei an der Lupe – zu den Weiherwiesen, einem friedvollen Naturschutzgebiet um den früher als Schaf-Wasch-Anlage genutzten See. Dann verlassen wir aber den 10°E nach Osten, damit wir endlich in Tauchenweiler unter den großen Kastanien ein kühles Bier genießen können. Ich denke, die Wanderung war lang genug, zumal wir ja auch noch nach Hause müssen. Wer noch Lust hat, kann natürlich noch weiter dem 10°E folgen, also über Bartholomä-Amalienhof zum Landgasthof Wental und dann das eindrucksvolle Wental entlang Richtung Steinheim mit dem Meteorkratermuseum. Jaja, hier sind irgendwelche Außerirdische von irgendeinem Stern notgelandet. Von dort gehen wir dann aber noch weiter nach Osten, um in Heidenheim einen Zug nach Ulm zu erwischen – wir wollen dort doch wieder auf unseren 10°E. Sicherlich waren Sie schon mal dort und kennen einige der Sehenswürdigkeit der Stadt.

Bilder : Gerloff



# Geschichte und Geschichten

Zur Geschichte der Wasseralfinger Burg, dem Vorläufer des Schlosses, deren Entstehung wir in der vergangenen Ausgabe erzählt haben, gehört auch die einer zweiten. Die Familie von Ahelfingen hat wohl bereits im 12. Jahrhundert eine Burg in Oberahelfingen erbauen lassen, und auch die Kirche in Hofen.

Gegen Ende des 11. Jahrhunderts begann der Hochadel – Könige, Fürsten und Grafen –, der bis dahin mitten oder am Rande von Dörfern gelebt hatte, damit, sich Burgen auf Hügeln zu bauen. Vor allem wohl, um die Familien in Sicherheit zu wissen, waren doch die hohen Herren oft und länger unterwegs, zu Besuchen bei anderen Fürsten, oder in Kriege oder Fehden verwickelt. Das begann dann auch der niedere Adel während der Stauferzeit gegen Ende des 12. Jahrhunderts. So auch die Herren von Ahelfingen. Man wollte wohl einen zweiten Familiensitz schaffen, zum Beispiel für ein jüngeres Familienmitglied. Beide Burgen standen in Sichtweite zueinander und ermöglichten gemeinsam eine gute Übersicht und Kontrolle des Herrschaftsgebietes.

Allerdings wurde die Burg Hohenahelfingen erst 1334 erstmals erwähnt, die in Wasserahelfingen 1337. Am 25. Juni des Jahres erhielt nämlich „Herr Volrich von Ahelfingen in dem Dorf Wasserahelfingen“ von den Grafen Ludwig und Friedrich von Öttingen die Genehmigung, dass „das, was er gebaut hat und noch bauen werde, in ihrem Willen geschehe“. Der Bauherr war der Ulrich von Ahelvingen, der damals auf Hohenahelfingen saß. Die Genehmigung bezog sich aber auf die Burg in Wasserahelfingen. Es handelte sich wahrscheinlich um die Erweiterung der Burg, da die Urkunde nicht enthält, was genau gebaut werden sollte und konnte. Denn das wäre wohl bei einem Neubau genau festgelegt worden. Die in einer kleinen Schrift gehaltene Urkunde ist bis heute erhalten.

Die Öttinger Grafen waren mit den Staufern verwandt und hatten damals und in den Jahrhunderten zuvor für unsere Region die Grafenrechte. Mit dem Aussterben der Staufer im Jahr 1268 schwand allerdings auch hier ihre Bedeutung und Autorität. Von daher ist nicht sicher, dass Ulrich von Ahelfingen überhaupt um Genehmigung für seine Baumaßnahmen, die 1337 vermutlich zum Teil fertiggestellt waren, ersuchte. Oder ob die Grafen sie ihm dann nachträglich erteilten, um zu zeigen, dass sie noch die Rechte hatten. Ulrich von Hohenahelfingen hatte 1337 die Burg und das Dorf

Wasserahelfingen von Albrecht von Wasserahelfingen geerbt. Er oder sein Sohn Ulrich wollten wohl auf den Stammsitz zurückkehren. Eine Erweiterung wurde aber notwendig, da Albrechts Witwe mit ihren minderjährigen Töchtern noch dort lebte und das Wohnrecht hatte. Sie heiratete später einen Herrn von Röhlingen.



Die Burg im Jahr 1337

Der Bauherr Ulrich von Ahelfingen starb am 6. Februar 1339. Die Baumaßnahmen wurden dann vermutlich von seinem Sohn Ulrich von Ahelfingen vollendet. Er nannte sich später zur Unterscheidung von Verwandten gleichen Namens öfter „von Hohenahelfingen“ und 1376 auch „von Wazzeraholfingen“.

Ab 1366 belehnte er mehrere Aalener Bürger mit Gütern und Höfen, die sie von Ulrich gekauft hatten, auch einen in Unterkochen. Auch seine Burg „Obern Ahelfingen“ übergab er einem Vetter „von Ybach“ (Eybach). Er starb Ende 1380. Sein einziger Sohn Ulrich verzichtete aufs Erbe und trat in den Orden der „Minderen Brüder“ in Schwäbisch Gmünd ein. Sein Vater schenkte kurz vor seinem Tod den Hof Heißenberg dem Kloster. Ulrich Junior verstarb 1438 als Vorsteher des Klosters.



Grabplatte für Ulrich von Ahelfingen im Westbau der Ellwanger Basilika.

Des Vaters Witwe Margarete von Rechberg-Heuchlingen behielt die Weiler Attenhofen, Röthardt sowie die Höfe Röttenberg, Eglolf, Weidenfeld, Schnepfental, Affalterried, Oberrombach, Rotensohl, Waiblingen, Scherrenmühle und die Mittelmühle. Sie heiratete später Ulrich von Woellwarth, wodurch der Besitz in diese Familie überging.

Quelle: Johannes Hegele, „Geschichte des Schlosses Wasseralfinger“



Mauerfuge im Nordbau, durch zwei Bauabschnitte entstanden.

# AKTIVITÄTEN & FESTLE

unserer Vereine

## TERMINE IM NOVEMBER

7.11.23	20 Uhr	Impro-Show der Aaleswieser	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
19.11.23	20 Uhr	Volkstrauertag - Gedenkfeier	Stadtverband für Sport und Kultur Wasseralfingen	Friedhof Wasseralfingen Aussegnungshalle

## TERMINE IM DEZEMBER

1.12.23	20 Uhr	Acht Frauen - 9. Vorstellung	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
2.12.23	20 Uhr	Acht Frauen - 10. Vorstellung	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße

Stand: 20. Oktober 2023

Terminangaben sind von den Vorgaben der jeweiligen Vereine abhängig.  
Gerne nehmen wir Ihre Termine und Änderungen auf.  
Bitte melden Sie sich diesbezüglich unter [4810@ghwasseralfingen.de](mailto:4810@ghwasseralfingen.de)

## BESSER SEHEN IM STRASSENVERKEHR

mit Zeiss DriveSafe-Brillengläsern



15%  
RABATT\*



**NOVEMBER-AKTION**  
15% Rabatt auf DriveSafe Gläser von Zeiss

**Jedes Detail sicher im Blick – auch bei Nässe, Nebel und Dämmerung. ZEISS DriveSafe Brillengläser**

- Verbesserte Sicht bei widrigen Lichtverhältnissen
- Geringeres Blendempfinden bei Gegenverkehr
- Schnelle und entspannte Blickwechsel zwischen Straße, Navi und Rückspiegel



Seeing beyond

\* auf DriveSafe Gläser von Zeiss

## Sie wollen wieder besser hören?

**Wir finden für Sie die optimale Lösung. Lernen Sie uns und unsere Leistungen kostenlos und unverbindlich kennen:**

- Ehrliche und herstellerunabhängige Beratung
- Umfangreiche Hörtests mit kompetenter Bedarfsanalyse
- Ausprobe aller Leistungsklassen in gewohnter Umgebung
- Erfolgskontrolle durch moderne Messmethoden

**Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind!**

**NOLL** Zentrum  
für Seh- & Hörberatung

Aalen | Marktplatz 17  
Telefon 073 61 / 6 41 30

Wasseralfingen | Karlsplatz 7  
Telefon 073 61 / 7 32 90

Inhaber Armin Klöpfer

# dr „Brauni“ spricht

Dieser Tage habe ich frische Pilze von einem mir wohlgesonnenen Menschen geschenkt bekommen. Das heißt, ich glaube fest daran, dass er mir wohlgesonnen ist, bei einem Pilzgeschenk darf man ja vielleicht auch ein bißle hellhörig sein und klitzekleine Zweifel hegen. Aber wir kennen uns schon lange und sind vertraut miteinander, und dass er jetzt seit Neuestem Pilze sammelt, wusste ich einfach noch nicht. „Gugg“, erklärt er mir, „des isch dr'Gelbe Riesa-Semmling, den kosch' brohta odr' mit Oier eischlaga.“ Ah ha, entgegne ich ihm mit kennerischer Miene und nehme einen lilagefärbten breitkrepigen Pilz aus seinem Körbchen, und sage mit weiser Miene, das wird wohl der Farbe nach der Evangelische Röhrenbovist sein. „Du hosch doch koi Oahnung! Bei Pilz mecht mr'koine Witz, nochher glaubt des Oinr und fällt mit'r Vergifdong om.“

Er erklärt dann noch weiter, bedeutet mir Wissenswertes vom Schopftintling, der Herbsttrompete, der Krausen Glucke; redet von den Plätzen, wo man sie findet und der Art, wie man sie fängt, Entschuldigung: erntet, und dass der eigentliche Pilz ja im Boden wohnt und dass ohne ihn auf dieser Welt rein gar nichts geht, also überhaupt gar nichts, niente, nada. Wir würden praktisch gar nicht da sein ohne die Pilze und ich unterbreche ihn und sage: „Ha ja, dann gibt's halt kein Omelett mit Pilzen, sondern eins mit Ziegenkäse“, aber er lässt das nicht gelten und heißt mich einen üblen, nichtsnutzigen Ignoranten.

Also jetzt sag ich Ihnen mal was: wer' mich einen Ignoranten nennt, dem komme ich mit einer vollen Breitseite! Den strecke ich nieder mit einem richtig harten verbalen Haken, voll auf die Ohrmuscheln. So geht's nicht! Und dann fahre ich ein richtiges Geschütz gegen ihn auf. Knallhart recherchiert, wissenschaftlich fundiert, brillant formuliert und unbestechlich in der Aussage: „Weißt du“, sage ich mit einer gehörigen Portion Arroganz zu ihm, „meine liebe Bekannte S. aus Treppach, die hat einen italienischen Wasserhund, und der kann nicht nur Trüffel suchen, der findet auch dauernd welche. Und zwar hier bei uns. Feinste Trüffel in Burgunderqualität. Kilopreis 4356,31 Euro plus Mehrwertsteuer abzüglich 2% Skonto bei Vorkasse. So siehts aus, mein Freund, da kannst du deine halbverfaulten Pseudo-Steinpilze und deine von Käfern zerfetzten Wiesenchampignons auf den Kompost schmeißen.“

Boah, das hat gegessen, er wird ganz still. „Ehrlich?“, fragt er nach einer nachdenklichen Pause, „bei ons gibt's Driffel? En Trebbach? Du muasch mi obedengt dera S. mol vorschdella.“

Des isch ja hoch endresannt.“ OK, entgegne ich ihm, ich überleg es mir, wir Pilzfreunde müssen ja schließlich zusammenhalten, aber mit dem Hund musst du erst mal Freundschaft schließen, der lässt nicht jeden an sich ran. „Des kriag i noa“, meint er, „dem breng i was mit“. Ja, sage ich lachend zu ihm, am besten eine Tafel Schokolade, mit Trüffelfüllung.



VON CHAMPIONS ENTWICKELT.  
DER NEUE TOYOTA GR YARIS.



Jetzt live erleben bei  
einer Probefahrt!

UNSER HAUSPREIS

32.500 €

**Toyota GR Yaris:** Schwarze 18-Zoll-Leichtmetallfelgen (15-Speichen), CFRP Carbon Dach mit Beklebung, GR-FOUR Allrad Wählschalter, MacPherson-Vorderradaufhängung

Kraftstoffverbrauch Toyota GR Yaris, 3-Türer, 1,6-l Turbo Benziner, 192 kW (261 PS), 6-Gang Schaltgetriebe innerorts/außerorts/kombiniert 9,3/6,7/7,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 175 g/km. Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

# AGS

## AUTOHAUS

GESCHWISTER SCHNEIDER GMBH

Julius-Bausch-Str. 43

73431 Aalen

Tel. 07361-9301-0

[kontakt@auto-schneider-aalen.de](mailto:kontakt@auto-schneider-aalen.de)

[www.auto-schneider-aalen.de](http://www.auto-schneider-aalen.de)

# Gedankenspiele

## Novembergedanken - veränderter Blickwinkel

Ich schaue aus dem Fenster, sehe kahle Bäume und wie die letzten Blätter fallen. Mir kommt sogleich der Kreislauf der Natur in den Sinn. Alles ist vergänglich und endlich. Gleichzeitig kann dadurch aber auch wieder etwas Neues beginnen.

Aber auch wenn die Bäume kahl sind und die Farbpracht der Blätter fehlt, so kann ich diesem Anblick auch sehr viel Positives abgewinnen. Das Fehlen der Blätter gibt den Blick wieder frei. Ich kann wieder Dinge sehen, die durch die Blätter immer verdeckt waren.

Vielleicht sollten wir diese Erkenntnis nutzen und so auf unser vergangenes Jahr zurückblicken. Was war gut? Was war schlecht? Wo bin ich gescheitert, gefallen? Wie ging es mir im vergangenen Jahr mit all seinen Facetten?

Beim Waldspaziergang sammle ich die gefallen Blätter auf und nehme sie mit nach Hause. Ich trockne sie und finde einen schönen Platz für sie in

meinem Haus. Mit den Blättern verbinde ich meine Erinnerungen an das vergangene Jahr und an wichtige Menschen in meinem Leben. Von manchen musste ich Abschied nehmen, andere sind geblieben. Wie bei den Blättern, suche und finde ich den richtigen Platz für sie in meinem Leben. So bewahre ich sie wohl behütet in meiner Erinnerung und in meinem weiteren Leben und kann wieder getrost nach vorne schauen.

Nun kann ich den Blick auch wieder auf das Ganze richten und mich wieder neu ausrichten. Es gibt mir die Möglichkeit, Wichtiges von Unwichtigem zu unterscheiden.

*"In jedem Ende  
liegt ein neuer Anfang."*

Mit diesem Zitat des spanischen Philosophen Miguel de Unamuno möchte ich Ihnen nun einen guten November wünschen. Möge Ihnen der weite Blick durch die Äste der kahlen Bäume wieder neue Perspektiven und viele gute Gedanken schenken, so dass Sie, wie die Natur, nach der kommenden winterlichen Pause wieder voller Elan starten können.



### IMMOBILIEN- UND HAUSVERWALTUNG

SEIT ÜBER 35 JAHREN

Mitglied im  
**ivd** DIE IMMOBILIEN  
UNTERNEHMER.

#### IMMOBILIENANKAUF

Sie wollen Ihre Immobilie oder Grundstück schnell und sicher verkaufen? Gerne auch Sanierungsobjekte oder Problemimmobilien. Wir entscheiden kurzfristig ob wir diese ankaufen und sichern Ihnen eine faire und unbürokratische Abwicklung zu.

#### UNSERE LEISTUNGEN BEI WOHN- UND GEWERBEIMMOBILIEN:

- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung
- Wertermittlung
- Hausmeisterservice



#### UWE HAUSER GMBH & Co. KG Immobilienwirt (Dipl.-VWA)

Schwarzwaldstraße 10  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361 777 11  
Fax: 07361 778 68  
E-Mail: info@immo-hauser.com  
www.immo-hauser.com



# DANKE!

an alle unsere Kunden  
für die langjährige  
Zusammenarbeit!

**Malermeister**  
**Michael Wörz**

Tel.: 07361 - 78 03 85 | www.maler-woerz.de

# WIR SIND NICHT NUR BEI GETRÄNKEN IHR STARKER PARTNER!

Event-Equipment | Zeltverleih  
Gastronomie-Service | Heimdienst  
Trend-Getränke | Abholmärkte

www.getraenke-keller.de



# Getränke Keller



**Alle Angebote gültig vom 02.11.2023  
bis 11.11.2023** Abnahme in haushaltsüblichen Mengen. Abholpreise.  
Solange Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.

## WEIN AUS SPANIEN

**Casamaro Rueda D.O.**  
je 0,75l. Flasche  
1l. = € 7,99

**5,99**

**Infinitus Tempranillo De Castilla Bio**  
je 0,75l. Flasche  
1l. = € 8,39

**6,29**

**La Mancha Sauvignon D.O. Anoranza**  
je 0,75l. Flasche  
1l. = € 5,72

**4,29**



## Vaihinger

**VAIHINGER Cranberry**  
je 1l. Flasche  
zzgl. Pfand € 0,15

**VAIHINGER Johannisbeer schwarz**  
je 1l. Flasche  
zzgl. Pfand € 0,15

je

**2,29**



## granini®

**GRANINI Guave-Drachfrucht**  
je 1l. Flasche  
zzgl. Pfand € 0,15



**2,29**



**WEIHENSTEPHAN verschiedene Sorten**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 1,75



**17,49**



**HIRSCHQUELLE Heilwasser**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,61



**5,79**

## SEEZÜNGLE

*Erfrischungsgetränk aus biologischen Zutaten*

**SEEZÜNGLE verschiedene Sorten**  
je 11 x 0,33l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 4,80  
1l. = € 2,75



**9,99**



**HALDINA Kombikiste**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 0,97



**9,69**



**LÖSCH-ZWERG Würzig oder Cola-Weizen**  
je 20 x 0,33l. Fl.  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 2,07



**13,69**

# GRATIS DAZU!

Gegen Abgabe dieses Coupons und Kauf von 1 Kiste aus unserem umfangreichen Sortiment in unseren Getränkemärkten erhalten Sie:

- 1 Flasche (0,5l.) **AQUA RÖMER QUELLE Apfel-Traube**
- 1 Flasche (0,5l.) **AQUA RÖMER QUELLE Mineralwasser Classic**
- 1 Flasche (0,5l.) **AQUA RÖMER QUELLE Mineralwasser Naturell**
- 1 Flasche (0,5l.) **ADELHOLZENER Apfelschorle**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Nr \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Sie zahlen nur Pfand. Pro Person und Haushalt nur 1 Coupon einlösbar. Gutschein gültig bis Samstag, 11.11.2023. Solange Vorrat reicht.



**HASELBACHER Bayrisch Hell**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10, 1l. = € 1,55



**15,49**



**WULLE Vollbier Hell**  
je 20 x 0,33l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 4,50  
1l. = € 2,27



**14,99**



**HOCHDORFER Naturradler**  
je 24 x 0,33l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,42  
1l. = € 2,15



**16,99**



**GUINNESS Extra Stout**  
je 6 x 0,33l. Fl.  
zzgl. Pfand € 0,48  
1l. = € 3,03



**5,99**



**AFRI COLA\*, BLUNA Orange, BLUNA Zitrone oder Cola-Mix\***  
je 12 x 1l. PET-Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,92



**10,99**



**ADELHOLZENER Classic, Sanft oder Naturell**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,67



**5,99**



**AQUA RÖMER QUELLE**  
**AQUA RÖMER QUELLE Classic, Medium oder Naturell**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30, 1l. = € 0,55



**4,99**



**EISZEITQUELL perlend, sanft perlend oder naturelle**  
je 9 x 1l. PET-Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,75, 1l. = € 0,59



**5,29**

\* koffeinhaltiges Erfrischungsgetränk

## WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN EINEM UNSERER DREI MÄRKTE! UNSER FREUNDLICHES TEAM BERÄT SIE GERNE!

Hauptstr. 43 • AALEN-EBNAT  
Mo - Do: 14.30 - 18.30 Uhr  
Fr: 09.00 - 12.00 Uhr  
+ 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa: 08.30 - 12.30 Uhr

Kolpingstr. 14 • W/ALFINGEN  
Mo - Fr: 08.00 - 12.00 Uhr  
+ 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 07.30 - 12.30 Uhr

Ährenstr. 8 • AALEN-Oberalfingen  
Mo - Fr: 08.00 - 16.00 Uhr  
Sa: 10.00 - 12.00 Uhr

Fon: 07361 - 784 10



# kaiser

Sonnenschutztechnik

**LAMAXA Lamellendächer**  
Jetzt live in unserer Ausstellung erleben!



**Besuchen  
Sie uns!**

Termine sind  
nach telefonischer  
Vereinbarung  
möglich.

- Markisen
- Sonnensegel
- Lamellendächer
- Rollläden
- Raffstoren/Außenjalousien
- Sonnenschutz für Wintergärten
- Innenliegender Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Steuerungssysteme
- Klappladen



**prime** / outdoor  
platin partner / living  
experte

Kaiser GmbH • Lohwiesenweg 1, 73433 AA-Oberalfingen • Tel. 0 73 61 / 88 09 70 • [www.kaiser-rolladen.de](http://www.kaiser-rolladen.de)